



**TENDER PERKHIDMATAN AGEN PENGEMBARAAN BAGI
LAWATAN KERJA RASMI KERAJAAN NEGERI MELAKA KE
NEGARA JERMAN DAN NETHERLANDS**

PADA 23 APRIL – 1 MEI 2024

TAHUN 2024

**BAGI
UNIT PERANCANG EKONOMI NEGERI
JABATAN KETUA MENTERI MELAKA**

NO. TENDER : JKMM.UPEN.700-4/7/3

**UNIT PERANCANG EKONOMI NEGERI
JABATAN KETUA MENTERI MELAKA
ARAS 3, BLOK TEMENGGONG
SERI NEGERI, AYER KEROH
75450 MELAKA**

**PETENDER DIKEHENDAKI MEMBACA DAN MEMAHAMI
KESELURUHAN BUTIR-BUTIR YANG TERKANDUNG DI DALAM
DOKUMEN TENDER. PETENDER YANG MEMBUAT KESILAPAN DAN
TIDAK MEMATUHI MANA-MANA FASA DI DALAM DOKUMEN INI
BOLEH MENYEBABKAN TENDER TERSEBUT TIDAK AKAN
DIPERTIMBANGKAN DAN DITOLAK.**

KANDUNGAN

Bil.	Perkara	Mukasurat
1.	Kenyataan Tender	3
2.	Lampiran Q : Pelawaan Tender	4
3.	Syarat-Syarat Am Tender	11
4.	Arahan Kepada Petender	14
5.	Spesifikasi Perkhidmatan Tender Agensi Pelancongan (Travel Agent) Bagi Lawatan Kerja Rasmi Kerajaan Negeri Melaka Ke Negara Jerman Dan Netherlands	17
6.	Lampiran :- Lampiran A : Keterangan Mengenai Petender Lampiran B : Jadual Harga Lampiran C : Pematuhan terhadap Penyerahan / Penyempurnaan Lampiran D : Senarai Semak Bekalan / Perkhidmatan Lampiran A1: Surat Akuan Pembida Surat Perwakilan Kuasa	20 23 29 30 31 33



**KENYATAAN TAWARAN TENDER
JABATAN KETUA MENTERI MELAKA
(UNIT PERANCANG EKONOMI NEGERI)**

Syarikat yang berpengalaman / berkeupayaan dan berdaftar dengan Kementerian Kewangan dalam kod bidang **221307 (Agensi Pengembaraan) / 221308 (Dokumentasi dan Pandu Arah)** dan pendaftaran masih sah lakunya sekurang-kurangnya tiga (3) bulan dari tempoh tamat tender adalah dipelawa untuk menyertai tender seperti berikut:

No. Tender	Perkara	Tarikh Pelawaan	Tarikh Tutup
JKMM.UPEN. 700-4/7/3	TENDER PERKHIDMATAN AGEN PENGEMBARAAN BAGI LAWATAN KERJA RASMI KERAJAAN NEGERI MELAKA KE NEGARA JERMAN DAN NETHERLANDS	8 April 2024 (Isnin)	15 April 2024 (Isnin) 12.00 Tengahari

Dokumen Tender boleh didapati di **SISTEM TENDER ONLINE MELAKA (STOM)** mulai **8 April 2024 (Isnin)**. Syarikat yang ingin menyertai tender ini perlu berdaftar di aplikasi STOM dengan langganan caj berjumlah RM100.00 setahun.

Dokumen tersebut mestilah dimasukkan ke dalam peti tender atau melalui pos di alamat **Unit Perancang Ekonomi Negeri, Jabatan Ketua Menteri Melaka, Aras 3, Blok Temenggong Seri Negeri, 75450 Ayer Keroh, Melaka** sebelum atau pada **15 April 2024 (Isnin) Jam 12.00 tengahari** (tarikh tutup tender). Tawaran yang diterima selepas tarikh dan masa yang ditetapkan akan ditolak.

Jabatan Ketua Menteri Melaka **tidak terikat untuk menerima Tender dengan harga tawaran yang terendah** atau mana-mana harga atau memberi apa-apa sebab di atas penolakan sesuatu Tender. Keputusan Tender Jabatan Ketua Menteri Melaka adalah muktamad.

Sila kemuka dokumen-dokumen seperti berikut bersama tawaran:

- Salinan Sijil Pendaftaran dengan Kementerian Kewangan (MOF); (1 salinan)
- Salinan Sijil Akuan Pendaftaran Syarikat Bumiputra; (Jika Ada)
- Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM); (1 salinan)
- Profail Syarikat; (1 salinan)
- Salinan Penyata Bank (3 Bulan Terkini); (1 salinan) dan
- Surat Akuan Pembida (Lampiran A1) & Surat Perwakilan Kuasa

Sebarang Pertanyaan, sila hubungi: Pn. Azalina binti Jailani di Talian 06-3333333 samb (7596) atau En. Irwan bin Mohamad di talian 06-3333333 samb (7272).

LAMPIRAN Q
(ARAHAN PERBENDAHARAAN 170)

Bila menjawab, sila nyatakan nombor ini

No. Tender : JKMM.UPEN.700-4/7/3

(Kew. 284-Pin. 5/94)

KERAJAAN MALAYSIA
NEGERI MELAKA

TENDER UNTUK BEKALAN/PERKHIDMATAN

Dokumen ini hendaklah disifatkan menjadi dan dibaca dan ditaksirkan sebagai sebahagian daripada Perjanjian Tender.

Kepada (Nama Syarikat)..... No.Telefon..... No. Pendaftaran dengan Kementerian Kewangan: Kod bidang pendaftaran yang relevan dengan pembelian ini 221307 dan 221308	Pelawaan tender dikeluarkan oleh Kementerian/Jabatan (Alamat Lengkap) UNIT PERANCANG EKONOMI JABATAN KETUA MENTERI MELAKA ARAS 3, BLOK TEMENGGONG, SERI NEGERI, AYER KEROH, 75450 MELAKA No. Telefon: 06-3333333 (7596/7272) Tarikh: 8 April 2024
--	---

- 1 Sila beri tender untuk bekalan/perkhidmatan yang disenaraikan di bawah tertakluk kepada syarat-syarat yang ditetapkan:
 - 1.1 Syarat penyerahan/penyempurna **sebagaimana spesifikasi yang ditetapkan di Jadual Pematuhan Skop Kerja (Jadual 1)**
 - 1.2 Tarikh penyerahan/penyempurnaan dikehendaki 23 April – 1 Mei 2024.
 - 1.3 Arahkan pengiriman
 - 1.4 Tender hendaklah dimasukkan ke dalam suatu sampul berlakri dan bertanda nombor tender : **JKMM.UPEN.700-4/7/3.**
 - 1.5 Tender hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang berkenaan di alamat di atas tidak lewat pada jam 12:00 tengah hari bertarikh 15 April 2024.
 - 1.6 Tempoh sah laku tender hendaklah **90 hari** selepas tarikh tutup.

Tarikh: 8 April 2024

Tandatangan:
Nama Pegawai: **HJ. MUHAMMAD IKRAM BIN IBRAHIM**
Jawatan: Ketua Penolong Setiausaha (P2)
Unit Perancang Ekonomi Negeri
Jabatan Ketua Menteri Melaka

Bil	Perihal Bekalan/Perkhidmatan dan Syarat-Syarat Khas	Unit Ukuran	Kuantiti / Kekerapan	Kadar (RM)	Harga (RM)
Untuk diisi oleh Kementerian/Jabatan				Untuk diisi oleh Petender	
1.	Tiket Penerbangan				
	a) Perjalanan KLIA, Kuala Lumpur - Hanover (23 April 2024) (Kelas Pertama)	Tiket Penerbangan	1		
	b) Perjalanan KLIA, Kuala Lumpur - Hanover (23 April 2024) (Kelas Perniagaan)		8		
	c) Perjalanan KLIA, Kuala Lumpur - Hanover (23 April 2024) (Kelas Ekonomi)		5		
	d) Perjalanan Hanover - Munich (26 April 2024) (Kelas Pertama)		1		
	e) Perjalanan Hanover - Munich (26 April 2024) (Kelas Perniagaan)		8		
	f) Perjalanan Hanover - Munich (26 April 2024) (Kelas Ekonomi)		5		
	g) Perjalanan Munich - Amsterdam (27 April 2024) (Kelas Pertama)		1		
	h) Perjalanan Munich - Amsterdam (27 April 2024) (Kelas Perniagaan)		2		
	i) Perjalanan Munich - Amsterdam (27 April 2024) (Kelas Ekonomi)		3		

j)	Perjalanan Munich - KLIA (28 April 2024) (Kelas Perniagaan)		5		
k)	Perjalanan Munich - KLIA (28 April 2024) (Kelas Ekonomi)		3		
l)	Perjalanan KLIA - Amsterdam (26 April 2024) (Kelas Perniagaan)		1		
m)	Perjalanan KLIA - Amsterdam (26 April 2024) (Kelas Ekonomi)		2		
n)	Perjalanan Amsterdam - KLIA (1 Mei 2024) (Kelas Pertama)		1		
o)	Perjalanan Amsterdam - KLIA (1 Mei 2024) (Kelas Perniagaan)		4		
p)	Perjalanan Amsterdam - KLIA (1 Mei 2024) (Kelas Ekonomi)		4		

Bil	Perihal Bekalan/Perkhidmatan dan Syarat-Syarat Khas	Unit Ukuran	Kuantiti/ Kekerapan	Kadar (RM)	Harga (RM)
2.	Tempahan Penginapan i. Tempat penginapan; dan ii. Hotel bertaraf 5 bintang. Hotel Disyorkan: _____				
Untuk diisi oleh Kementerian/Jabatan				Untuk diisi oleh Petender	
	a) <i>Apartment</i> (23 - 26 April 2024) Hanover, Jerman	Apartment (2 Room)	1		
	b) <i>Bilik Junior Suite</i> (23 - 26 April 2024) Hanover, Jerman	Bilik (Single Room)	8		
	c) <i>Bilik Standard</i> (23 - 26 April 2024) Hanover, Jerman	Bilik (Twin Sharing Room)	3		
	d) <i>Apartment</i> (26 - 27 April 2024) Munich, Jerman	Apartment (2 Room)	1		
	e) <i>Bilik Junior Suite</i> (26 - 27 April 2024) Munich, Jerman	Bilik (Single Room)	2		
	f) <i>Bilik Standard</i> (26 - 27 April 2024) Munich, Jerman	Bilik (Twin Sharing Room)	2		
	g) <i>Bilik Junior Suite</i> (26 - 28 April 2024) Munich, Jerman	Bilik (Single Room)	6		
	h) <i>Bilik Standard</i> (26 - 28 April 2024) Munich, Jerman	Bilik (Twin Sharing Room)	1		
	i) <i>Apartment</i> (27 April - 1 Mei 2024) Amsterdam	Apartment (2 Room)	1		
	j) <i>Bilik Junior Suite</i> (27 April - 1 Mei 2024) Amsterdam	Bilik (Single Room)	2		
	k) <i>Bilik Standard</i> (27 April - 1 Mei 2024) Amsterdam	Bilik (Single Room)	2		
	l) <i>Bilik Junior Suite</i> (26 April - 1 Mei 2024) Amsterdam	Bilik (Single Room)	3		

Bil	Perihal Bekalan/Perkhidmatan dan Syarat-Syarat Khas	Unit Ukuran	Kuantiti/ Kekerapan	Kadar (RM)	Harga (RM)
3.	Tempahan Pengangkutan i. Menyelaraskan tempahan pengangkutan sepanjang berada di Jerman dan Netherlands untuk kegunaan delegasi dan petugas; ii. Menguruskan pergerakan logistik delegasi dan petugas sepanjang program berlangsung.				
Untuk diisi oleh Kementerian/Jabatan				Untuk diisi oleh Petender	
	a) Hanover (23 - 26 April 2024) MPV (Viano) (4 hari)	Unit	4		
	b) Munich (26 - 27 April 2024) MPV (Viano) (2 hari)		2		
	c) Munich (26 - 28 April 2024) MPV (Viano) (3 hari)		2		
	d) Amsterdam (26 April 2024) MPV (Viano) (1 hari)		1		
	e) Amsterdam (27 April - 1 Mei 2024) MPV (Viano) (5 hari)		2		

Bil	Perihal Bekalan/Perkhidmatan dan Syarat-Syarat Khas	Unit Ukuran	Kuantiti/ Kekerapan	Kadar (RM)	Harga (RM)
Untuk diisi oleh Kementerian/Jabatan				Untuk diisi oleh Petender	
4.	Membekal Makanan untuk Delegasi i. Membekal makanan (sarapan pagi /makan tengah hari / makan malam) untuk semua delegasi sepanjang lawatan.				
	a) 23 April - 1 Mei 2024 b) 23 April – 28 April 2024 c) 26 April – 1 Mei 2024	Pax	6 8 3		
5.	Khidmat Lain a) Menyediakan pengiring sekurang-kurangnya 2 orang (warga Malaysia)				
	i. Pembelian pas masuk Hanover Fair; ii. Pas masuk Muzium di Amsterdam	Pax	14 9		

- (i) Harga yang ditawarkan adalah harga bersih; dan
- (ii) Tarikh penyerahan/penyempurnaan ialah **23 April – 1 Mei 2024**.

Saya/Kami dengan ini menawarkan untuk membekalkan bekalan/perkhidmatan di atas dengan harga dan syarat-syarat yang dinyatakan di atas tertakluk kepada syarat-syarat di atas dan di belakang ini.

Tandatangan
Petender :

Nama dan K/P :

Alamat Syarikat :

Tarikh :

Cop Syarikat:

Mustahak - Lihat Syarat-syarat Am Di Belakang

SYARAT-SYARAT AM

Tertakluk kepada apa-apa syarat khas yang ditetapkan di tempat lain dalam pelawaan ini, syarat-syarat am yang berikut hendaklah dipakai, melainkan setakat mana syarat-syarat am itu ditolak atau diubah dengan khususnya oleh petender.

1. KEADAAN BARANG

Semua barang hendaklah tulen, baru dan belum digunakan.

2. HARGA

Harga yang ditawarkan hendaklah harga bersih termasuk semua diskaun dan kos tambahan yang berkaitan.

3. TENDER SEBAHAGIAN

Tender boleh ditawarkan bagi semua bilangan item atau sebahagian bilangan item.

4. BARANG-BARANG SETARA

Tender boleh ditawarkan bagi barang setara yang sesuai dengan syarat butir-butir penuh diberi.

5. PENYETUJUAN

- (i) Kerajaan tidak terikat untuk setuju terima tender yang terendah atau mana-mana tender; dan
- (ii) Setiap butiran akan ditimbang sebagai suatu tender yang berasingan.

6. PEMERIKSAAN

- (i) Kerajaan sentiasa berhak melantik seseorang pegawai untuk memeriksa dan menguji bekalan itu semasa tempoh pembuatan atau pada bila-bila masa lain sebelum penyerahan bekalan tersebut; dan
- (ii) Petender hendaklah memberi kemudahan pemeriksaan atau pengujian apabila dikehendaki.

7. PERAKUAN MENYATAKAN PENENTUAN TELAH DIPATUHI

Petender dikehendaki memperakui bahawa bekalan/perkhidmatan yang dibekalkan oleh mereka adalah mengikut penentuan atau piawai (jika ada) yang dinyatakan di dalam pelawaan ini.

8. PENOLAKAN

- (i) Barang-barang yang rendah mutunya atau yang berlainan daripada bekalan yang telah dipersetujui tendernya boleh ditolak;
- (ii) Apabila diminta, petender hendaklah menyebabkan barang yang ditolak itu dipindahkan atas tanggungan dan perbelanjaannya sendiri, dan ia hendaklah membayar balik kepada Kerajaan segala perbelanjaan yang telah dilakukan mengenai bekalan yang ditolak itu; dan

- (iii) Fasa-kecil (i) dan (ii) di atas ini tidaklah memudaratkan apa-apa hak Kerajaan untuk mendapatkan ganti rugi kerana kegagalan memenuhi obligasi kontrak.

9. PENGIKLANAN

Tiada apa-apa iklan mengenai persetujuan terhadap mana-mana tender boleh disiarkan dalam mana-mana akhbar, majalah, atau lain-lain saluran iklan tanpa kelulusan Ketua Setiausaha Perbendaharaan atau Pegawai Kewangan Negeri terlebih dahulu.

10. TAFSIRAN

Tender ini dan apa-apa kontrak yang timbul daripadanya hendaklah diertikan mengikut dan dikawal oleh undang-undang Malaysia, dan petender bersetuju tertakluk hanya kepada bidang kuasa Mahkamah Malaysia sahaja dalam apa-apa pertikaian atau perselisihan jua pun yang mungkin timbul mengenai tender ini atau apa-apa kontrak yang timbul daripadanya.

11. INSURAN

Tiada apa-apa insurans atas barang dalam perjalanan daripada negeri pembekal atau dalam Malaysia dikehendaki dimasukkan ke dalam tender.

BARANG-BARANG EX-STOK ATAU BARANG-BARANG KELUARAN MALAYSIA

12. CUKAI

Harga yang ditawarkan adalah diertikan sebagai termasuk cukai jika berkenaan.

13. PEMBUNGKUSAN

- (i) Harga yang ditawarkan adalah diertikan sebagai termasuk belanja bungkusan dan belanja pembungkusan dan
- (ii) Apa-apa kerugian atau kerosakan akibat bungkusan atau pembungkusan yang tidak mencukupi atau yang cacat, hendaklah diganti oleh penjual.

14. PENGENALAN

Nama pembuat, jenama, nombor perniagaan atau nombor katalog dan negeri tempat asal barang-barang itu, jika berkenaan, hendaklah ditunjukkan.

BARANG-BARANG DIPESAN DARI LUAR MALAYSIA

15. CUKAI

Harga tawaran hendaklah diertikan sebagai termasuk semua cukai dan unsur-unsur cukai adalah dikehendaki ditunjukkan berasingan.

16. MATAWANG

Harga tender hendaklah dinyatakan dalam Ringgit Malaysia (RM).

17. PEMBUNGKUSAN

- (i) Barang hendaklah dibungkus dengan sesuai untuk dieksport ke Malaysia melainkan jika mengikut norma perdagangan bekalan itu dieksport dengan tidak membungkus;
- (ii) Harga yang ditawarkan adalah diertikan sebagai termasuk belanja bungkusan dan belanja pembungkusan; dan
- (iii) Apa-apa kerugian atau kerosakan akibat bungkusan atau pembungkusan yang tidak mencukupi atau cacat hendaklah diganti oleh petender.

ARAHAN KEPADA PETENDER

1. HAK KERAJAAN UNTUK MENERIMA / MENOLAK TENDER

Kerajaan adalah tidak terikat untuk menerima tender yang terendah atau mana-mana tender atau memberi apa-apa sebab di atas penolakan sesuatu sebut harga. Keputusan Jawatankuasa Tender adalah muktamad.

2. CARA-CARA MELENGKAPKAN DOKUMEN TENDER

2.1 Penyediaan Tender

Petender adalah dikehendaki mengisi dengan dakwat segala maklumat berikut dengan sepenuhnya:

- (a) Harga dan tandatangan Petender di Ringkasan Tender,
- (b) Harga, tempoh dan tandatangan dalam Borang Tender,
- (c) Senarai Bekalan/ Perkhidmatan/Kerja Dalam Tangan,
- (d) Jadual Kadar Harga (jika ada),
- (e) Butir-butir Spesifikasi (jika ada).

Jika berlaku kesilapan dalam mengisi maklumat-maklumat di atas Kontraktor hendaklah menandatangani ringkas semua pembetulan.

2.2 Penyerahan Dokumen Tender

- (a) Naskah - naskah tawaran tender serta keterangan lanjut **HANYA** boleh dimuat turun dari Sistem Tender Online Melaka (STOM) yang boleh dicapai melalui alamat <http://stom.melaka.gov.my>.
- (b) Pihak syarikat perlu melengkapkan pendaftaran akaun serta langganan sebanyak RM100.00 setahun dan membuat pembelian dokumen tender secara atas talian dengan harga RM100.00 bermula pada **8 April 2024 (Isnin)** sehingga **15 April 2024 (Isnin)**.
- (c) Dokumen Tender yang telah diisi dengan lengkap hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat berlakri yang dicatatkan dengan bilangan tender a **JKMM.UPEN.700-4/7/3** serta tajuk tender dan hendaklah dimasukkan ke dalam peti tender pada masa dan tempat yang ditetapkan dalam Notis Tender.
- (d) Dokumen Tender yang diserahkan selepas masa yang ditetapkan, berbangkit dari sebarang sebab, tidak akan dipertimbangkan.

2.3 Penjelasan Lanjut

Sekiranya terdapat maklumat dalam Dokumen Tender yang tidak jelas atau bercanggah, Pembekal boleh menghubungi pegawai berkenaan untuk penjelasan lanjut.

- i. Unit Perancang Ekonomi Negeri
Tel: 063333333 samb 7956/7272

3. TEMPOH SIAP KERJA

Perkhidmatan ini hendaklah diberikan bermula 23 April hingga 1 Mei 2024 (bermula dari tarikh berlepas sehingga ketibaan pergi dan pulang di Kuala Lumpur International Airport (KLIA)).

4. BAYARAN DOKUMEN TENDER

Dokumen Tender boleh dibeli secara atas talian dengan harga **RM100.00**.

5. PERBELANJAAN PENYEDIAAN TENDER

Semua perbelanjaan bagi penyediaan tender ini hendaklah ditanggung oleh Petender sendiri.

6. TEMPOH SAH TENDER

Tender ini sah selama **sembilan puluh (90) hari** dari tarikh tutup tender. Petender tidak boleh menarik balik tendernya sebelum tamat tempoh sah tender. Tindakan tatatertib akan diambil sekiranya petender menarik balik petender sebelum tamat tempoh sah tender.

7. PENERIMAAN TENDER

- i. Jabatan Ketua Menteri Melaka akan memaklumkan kepada petender yang telah berjaya.
- ii. Makluman tersebut boleh berbentuk keperluan penambahan atau perubahan syarat kepada maklumat yang terdapat di dalam dokumen tender. Walau bagaimanapun petender tidak boleh dianggap telah berjaya di dalam petender tersebut sehinggalah petender tersebut menjawab secara bertulis untuk menerima segala penambahan atau perubahan yang telah ditentukan.
- iii. Setelah persetujuan diterima, maka terjadilah satu ikatan kontrak di antara pihak Jabatan Ketua Menteri Melaka (Pihak Kerajaan Negeri Melaka) dan petender melalui syarat-syarat dan peraturan-peraturan yang telah ditentukan (termasuklah penambahan dan perubahan yang telah dipersetujui bersama) dan tidak ada perjanjian lain atau syarat-syarat lain yang boleh dikaitkan dengan kontrak tersebut.
- iv. Jabatan Ketua Menteri Melaka tidak akan terikat dengan petender yang menawarkan harga termurah atau mana-mana petender. Keputusan petender yang berjaya adalah muktamad dan segala surat-menyurat atau pertanyaan tentang keputusan tersebut tidak akan dilayan.
- v. Sekiranya petender tidak menerima apa-apa jawapan dari Jabatan Ketua Menteri Melaka maka dengan sendirinya petender dianggap sebagai tidak berjaya dalam tender ini.

8. Dokumen Tender yang perlu **dikembalikan** dalam satu (1) **sampul** kepada Unit Perancang Ekonomi Negeri, Jabatan Ketua Menteri Melaka adalah seperti berikut :-

- a) Tawaran Teknikal
 - i. Lampiran Q
 - ii. Keterangan Mengenai Penyebut Harga (Lampiran A);
 - iii. Pematuhan terhadap Penyerahan/ Penyempurnaan (Lampiran C);
 - iv. Salinan Sijil Akuan Pendaftaran dari Kementerian Kewangan;
 - v. Salinan Sijil Akuan Bumiputera dari Kementerian Kewangan; (jika ada)
 - vi. Maklumat Terperinci Penyebutharga (Profil Syarikat);
 - viii. Senarai Semak Bekalan/Perkhidmatan (Lampiran D).

b) Tawaran Harga

- i. Lampiran Q;
- ii. Jadual Harga (Lampiran B);
- iii. Salinan Sijil Akuan Pendaftaran dari Kementerian Kewangan;
- iv. Salinan Sijil Akuan Bumiputera dari Kementerian Kewangan; (jika ada)
- v. Salinan Penyata Bulanan Akaun Bank bagi tempoh Tiga (3) Bulan Terakhir; dan
- vi. Maklumat Terperinci Penyebutharga (Profil Syarikat).

Petender yang tidak mengemukakan semua dokumen seperti yang dinyatakan di atas akan menyebabkan tawarannya tidak akan dipertimbangkan.

JADUAL SPESIFIKASI

LAWATAN KERJA RASMI KERAJAAN NEGERI MELAKA KE NEGARA JERMAN DAN NETHERLANDS PADA 23 APRIL – 1 MEI 2024

DAY 0	23 APRIL 2024 (TUESDAY)	HANNOVER	
TIME	DETAILS	VENUE	ATTIRE
2345hrs	Departure Kuala Lumpur to Hannover		Smart Casual Weather : 16°C (6°C)
	END OF DAY 0		

DAY 01	24 APRIL 2024 (WEDNESDAY)	HANNOVER	
TIME	DETAILS	VENUE	ATTIRE
1400hrs	Business Matching (Company : TBC)	TBC	Smart Casual Weather : 17°C (6°C)
1530hrs	Business Matching (Company : TBC)	TBC	Smart Casual Weather : 17°C (6°C)
	END OF DAY 01		

DAY 02	25 APRIL 2024 (THURSDAY)	HANNOVER	
TIME	DETAILS	VENUE	ATTIRE
0830hrs – 1700hrs	Hannover Fair	Hannover Exhibition Grounds	Business Suit Weather : 17°C (7°C)
	END OF DAY 02		

DAY 03	26 APRIL 2024 (FRIDAY)	HANNOVER - MUNICH	
TIME	DETAILS	VENUE	ATTIRE
1000hrs	Depart to Munich	TBC	Smart Casual Weather : 16°C (8°C)
1400hrs	Official visit at Munich (Company : TBC)	TBC	Smart Casual Weather : 16°C (8°C)
	END OF DAY 03		

DAY 04	27 APRIL 2024 (SATURDAY)	AMSTERDAM	
TIME	DETAILS	VENUE	ATTIRE
1045hrs – 1150hrs / 1031hrs- 1530hrs	Depart to Amsterdam Options: Flight : 1 hour 5 mins Train : 4 hours 58mins (1 change)		Smart Casual Weather : 13°C (8°C)
	END OF DAY 04		

DAY 4	28 APRIL 2024 (SUNDAY)	AMSTERDAM	
TIME	DETAILS	VENUE	ATTIRE
0900hrs – 1700hrs	Depart to Zaanse Schans – Windmill Village Just 20 minutes from Amsterdam lays the historic village of Zaanse Schans, renowned for its picturesque wooden windmills and well-preserved houses reminiscent of an 18th-century village	Kalverringdijk 31, 1509 Bt Zaandam, Netherlands	Smart Casual Weather : 13°C (8°C)
1700hrs	Depart back to Amsterdam <i>Travel time : 1 hour by road</i>		
1600hrs	Arrives in Amsterdam Transfer to Hotel and Overnight		

DAY 5	29 APRIL 2024 (MONDAY)	AMSTERDAM	
TIME	DETAILS	VENUE	ATTIRE
0830hrs	Depart to The Hague <i>Travel time : 1 hour by road</i>	Hotel : TBA	Business Suit Weather : 13°C (8°C)
0930hrs	Arrives in The Hague		
1000hrs	Courtesy call to Ambassador of Malaysia in The Hague	Rustenburgweg 2 2517 KE, The Hague consularthehague@kln.gov.my 070-350 6506	
1130hrs	Courtesy Call to Chief Executive of National Archives of the Netherlands	Prins Willem Alexanderh of 20The Hague Netherlands2595	
	<i>Discussions on cooperation between Melaka and the Netherlands</i> - Visit Archives - View Old Melaka Document		

DAY 5	29 APRIL 2024 (MONDAY)	AMSTERDAM	
TIME	DETAILS	VENUE	ATTIRE
1500hrs	Courtesy Call to Mayor Of Amsterdam		
1700hrs	Depart back to Amsterdam <i>Travel time : 1 hour by road</i>		
1600hrs	Arrives in Amsterdam Transfer to Hotel and Overnight		
	END OF DAY 5		

DAY 6	30 APRIL 2024 (TUESDAY)	AMSTERDAM	
TIME	DETAILS	VENUE	ATTIRE
1000hrs	Courtesy call to Ministry of Tourism in Amsterdam	Hotel : TBA	Business Suit
1400hrs	Visit to National Military Museum Netherlands		Weather : 13°C (8°C)
	Arrives in Amsterdam Airport Schiphol and Depart to KL		
	END OF DAY 6		

DAY 7	1 MAY 2024 (TUESDAY)	AMSTERDAM-KL	
TIME	DETAILS	VENUE	ATTIRE
	Arrives KL		
	END OF DAY 7		

KETERANGAN MENGENAI PETENDER

1. **NAMA SYARIKAT** : _____

2. **ALAMAT SYARIKAT** : _____

i) Ibu Pejabat : _____

ii) Cawangan : _____

3. **NO. TELEFON (P)/ (HP)**

i) Ibu Pejabat : _____

ii) Cawangan : _____

4. **PENDAFTARAN DENGAN KEMENTERIAN KEWANGAN**

4.1 Tempoh Pendaftaran Mulai : _____
(Sila sertakan salinan Sijil Pendaftaran)
Hingga : _____

4.2 Taraf Syarikat Bumiputera/Bukan Bumiputera : _____
(Taraf yang diiktiraf oleh Kementerian Kewangan Malaysia. Sila sertakan salinan Sijil Pengiktirafan yang dikeluarkan oleh Kementerian Kewangan Malaysia)

5. **LESEN KEMENTERIAN DALAM NEGERI**

5.1 Tempoh Lesen Mulai : _____
(Sila sertakan salinan Lesen KDN)
Hingga : _____

6. **MODAL SYARIKAT** : (Isi mana yang berkenaan sahaja)

6.1 Perseorangan/Perkongsian : RM _____

6.2 Sedirian Berhad/Berhad : RM _____

i) Modal Dibenarkan : RM _____

ii) Modal Berbayar : RM _____

7. **BUTIR-BUTIR PEMILIKAN SYARIKAT:**

7.1. Perseorangan

Nama Pemilik	No. Kad Pengenalan

7.2. Perkongsian

Nama Pemilik	No. Kad Pengenalan	% Perkongsian

(Sila gunakan kertas berasingan jika tidak mencukupi)

7.3. Sedirian Berhad/Berhad

7.3.1. Pemegang Saham

Nama Pemegang	No. Kad Pengenalan	% Bahagian

(Sila gunakan kertas berasingan jika tidak mencukupi)

7.3.2. Lembaga Pengarah

Nama	No. Kad Pengenalan	Keturunan

(Sila gunakan kertas berasingan jika tidak mencukupi)

8. KOMPOSISI PEKERJA

	Bumiputra	Bukan Bumiputra	Jumlah
i) Pengurusan			
ii) Teknikal			
iii) Pengkeranian			
iv) Buruh/Kakitangan Rendah			

9. PENGALAMAN SYARIKAT

Bil	Nama/Jenis Kontrak	Nama dan Alamat Penuh Jabatan/ Agensi Perunding yang mengawas kontrak	Harga Kontrak (RM)	Tempoh Kontrak		Catatan
				Mula	Tamat	

(Sila gunakan kertas berasingan jika tidak mencukupi)

10. MAKLUMAT BANK

- i) Nama : _____
- ii) No. Akaun Bank : _____
- iii) Alamat Bank : _____
- _____

11. PENGAKUAN : (Ditandatangani oleh orang yang bertanggungjawab dalam urusan yang diberi kuasa menandatangani kontrak jika berjaya)

Dengan ini saya mengaku dan mengesahkan bahawa segala butir di atas adalah benar.

Tandatangan : _____

Nama : _____

Jawatan : _____

Cop Jabatan : _____

Tarikh : _____

JADUAL HARGA

TENDER PERKHIDMATAN AGEN PENGEMBARAAN BAGI LAWATAN KERJA RASMI KERAJAAN
NEGERI MELAKA KE NEGARA JERMAN DAN NETHERLANDS PADA 23 APRIL – 1 MEI 2024

Bil	Perihal Bekalan/Perkhidmatan dan Syarat-Syarat Khas	Unit Ukuran	Kuantiti / Kekerapan	Kadar (RM)	Harga (RM)
Untuk diisi oleh Kementerian/Jabatan				Untuk diisi oleh Petender	
1.	Tiket Penerbangan				
	a) Perjalanan KLIA, Kuala Lumpur - Hanover (23 April 2024) (Kelas Pertama)		1		
	b) Perjalanan KLIA, Kuala Lumpur - Hanover (23 April 2024) (Kelas Perniagaan)		8		
	c) Perjalanan KLIA, Kuala Lumpur - Hanover (23 April 2024) (Kelas Ekonomi)		5		
	d) Perjalanan Hanover - Munich (26 April 2024) (Kelas Pertama)		1		
	e) Perjalanan Hanover - Munich (26 April 2024) (Kelas Perniagaan)	Tiket Penerbangan	8		
	f) Perjalanan Hanover - Munich (26 April 2024) (Kelas Ekonomi)		5		
	g) Perjalanan Munich - Amsterdam (27 April 2024) (Kelas Pertama)		1		
	h) Perjalanan Munich - Amsterdam (27 April 2024) (Kelas Perniagaan)		2		

i)	Perjalanan Munich - Amsterdam (27 April 2024) (Kelas Ekonomi)		3		
j)	Perjalanan Munich - KLIA (28 April 2024) (Kelas Perniagaan)		5		
k)	Perjalanan Munich - KLIA (28 April 2024) (Kelas Ekonomi)		3		
l)	Perjalanan KLIA - Amsterdam (26 April 2024) (Kelas Perniagaan)		1		
m)	Perjalanan KLIA - Amsterdam (26 April 2024) (Kelas Ekonomi)		2		
n)	Perjalanan Amsterdam - KLIA (1 Mei 2024) (Kelas Pertama)		1		
o)	Perjalanan Amsterdam - KLIA (1 Mei 2024) (Kelas Perniagaan)		4		
p)	Perjalanan Amsterdam - KLIA (1 Mei 2024) (Kelas Ekonomi)		4		

Bil	Perihal Bekalan/Perkhidmatan dan Syarat-Syarat Khas	Unit Ukuran	Kuantiti/ Kekerapan	Kadar (RM)	Harga (RM)
2.	Tempahan Penginapan iii. Tempat penginapan; dan iv. Hotel bertaraf 5 bintang. Hotel Disyorkan: _____				
Untuk diisi oleh Kementerian/Jabatan				Untuk diisi oleh Petender	
	a) <i>Apartment</i> (23 - 26 April 2024) Hanover, Jerman	Apartment (2 Room)	1		
	b) <i>Bilik Junior Suite</i> (23 - 26 April 2024) Hanover, Jerman	Bilik (Single Room)	8		
	c) <i>Bilik Standard</i> (23 - 26 April 2024) Hanover, Jerman	Bilik (Twin Sharing Room)	3		
	d) <i>Apartment</i> (26 - 27 April 2024) Munich, Jerman	Apartment (2 Room)	1		
	e) <i>Bilik Junior Suite</i> (26 - 27 April 2024) Munich, Jerman	Bilik (Single Room)	2		
	f) <i>Bilik Standard</i> (26 - 27 April 2024) Munich, Jerman	Bilik (Twin Sharing Room)	2		
	g) <i>Bilik Junior Suite</i> (26 - 28 April 2024) Munich, Jerman	Bilik (Single Room)	6		
	h) <i>Bilik Standard</i> (26 - 28 April 2024) Munich, Jerman	Bilik (Twin Sharing Room)	1		
	i) <i>Apartment</i> (27 April - 1 Mei 2024) Amsterdam	Apartment (2 Room)	1		
	j) <i>Bilik Junior Suite</i> (27 April - 1 Mei 2024) Amsterdam	Bilik (Single Room)	2		
	k) <i>Bilik Standard</i> (27 April - 1 Mei 2024) Amsterdam	Bilik (Single Room)	2		
	l) <i>Bilik Junior Suite</i> (26 April - 1 Mei 2024) Amsterdam	Bilik (Single Room)	3		

Bil	Perihal Bekalan/Perkhidmatan dan Syarat-Syarat Khas	Unit Ukuran	Kuantiti/ Kekerapan	Kadar (RM)	Harga (RM)
3.	Tempahan Pengangkutan iii. Menyelaraskan tempahan pengangkutan sepanjang berada di Jerman dan Netherlands untuk kegunaan delegasi dan petugas; iv. Menguruskan pergerakan logistik delegasi dan petugas sepanjang program berlangsung.				
Untuk diisi oleh Kementerian/Jabatan				Untuk diisi oleh Petender	
f)	Hanover (23 - 26 April 2024) MPV (Viano) (4 hari)	Unit	4		
g)	Munich (26 - 27 April 2024) MPV (Viano) (2 hari)		2		
h)	Munich (26 - 28 April 2024) MPV (Viano) (3 hari)		2		
i)	Amsterdam (26 April 2024) MPV (Viano) (1 hari)		1		
j)	Amsterdam (27 April - 1 Mei 2024) MPV (Viano) (5 hari)		2		

Bil	Perihal Bekalan/Perkhidmatan dan Syarat-Syarat Khas	Unit Ukuran	Kuantiti/ Kekerapan	Kadar (RM)	Harga (RM)
Untuk diisi oleh Kementerian/Jabatan				Untuk diisi oleh Petender	
4.	Membekal Makanan untuk Delegasi ii. Membekal makanan (sarapan pagi /makan tengah hari / makan malam) untuk semua delegasi sepanjang lawatan.				
	d) 23 April - 1 Mei 2024 e) 23 April – 28 April 2024 f) 26 April – 1 Mei 2024	Pax	6 8 3		
5.	Khidmat Lain b) Menyediakan pengiring sekurang-kurangnya 2 orang (warga Malaysia)				
	iii. Pembelian pas masuk Hanover Fair; iv. Pas masuk Muzium di Amsterdam	Pax	14 9		

Tawaran harga yang ditawarkan adalah tidak termasuk kenaan SST.

Tempoh perkhidmatan bermula dari tarikh surat setuju terima ditandatangani _____

(selepas surat setuju terima dari pihak Kerajaan ditandatangani)

Jumlah Harga Keseluruhan (dengan perkataan)

Ringgit Malaysia:

.....

Tarikh:

(Tandatangan kontraktor)

(Cop Syarikat)

Nama:

Cap Rasmi:

PEMATUHAN TERHADAP PENYERAHAN/PENYEMPURNAAN

BIL	PERKARA	SILA ISIKAN RUANGAN DI BAWAH (SETUJU/TIDAK)
1	Pihak Syarikat hendaklah membekalkan Perkhidmatan Agen Pengembaraan Bagi Lawatan Kerja Rasmi Kerajaan Negeri Melaka Ke Negara Jerman Dan Netherlands kepada Unit Perancang Ekonomi Negeri, Jabatan Ketua Menteri Melaka mengikut spesifikasi dan jumlah yang ditetapkan, perkhidmatan yang selamat serta berkualiti. - Sila sertakan Mengemukakan Aturcara Lengkap Lawatan 23 April – 1 Mei 2024 satu salinan.	
2	Pihak Syarikat hendaklah memberikan khidmat nasihat dan kerjasama yang baik semasa membekalkan Perkhidmatan Agen Pengembaraan Ke kepada Unit Perancang Ekonomi Negeri, Jabatan Ketua Menteri Melaka mengikut spesifikasi dan jumlah yang ditetapkan	
3.	Harga tawaran hendaklah termasuk segala perkhidmatan yang diberikan (Tiket Penerbangan, Penginapan, Makan dan Minum (Halal) dan Bayaran Masuk Lawatan (Sekianya dikenakan).	
4.	Pihak Syarikat perlu membekalkan khidmat <i>tour guide</i> berbahasa Inggeris / Melayu yang berkualiti untuk membantu peserta ke lawatan/taklimat yang dihadiri.	
5.	Pihak Syarikat perlu sertakan penyata Kewangan untuk tempoh tiga (3) bulan terakhir (Disember 2023 hingga Februari 2024)	
6.	Pihak Syarikat perlu sertakan profil syarikat yang lengkap sebanyak dua (2) salinan.	
7.	Pihak Syarikat perlu sertakan Sijil Pendaftaran Kementerian Kewangan (Kod Bidang 221307 atau 221308) (Mana-Mana Yang Berkaitan) dan salinan Sijil Pengesahan Taraf Bumiputera (jika ada) oleh Kementerian Kewangan Malaysia.	
8.	Pihak Syarikat perlu memberikan No Telefon untuk dihubungi kepada Unit Perancang Ekonomi Negeri sekiranya terdapat sebarang pertanyaan semasa lawatan pada 23 April – 1 Mei 2024.	

Nota :- Segala perubahan atau pindaan adalah tertakluk kepada terma dan syarat yang berkuatkuasa.

Tandatangan Petender : _____

Nama : _____

Alamat & Cop Syarikat : _____

SENARAI SEMAKAN (BEKALAN/PERKHIDMATAN)

Sila tandakan ☐ bagi Dokumen-dokumen yang disertakan.

Bil	Perkara/Dokumen	Untuk di tanda oleh Syarikat	Untuk di tanda oleh Jawatankuasa Tender
1.	Salinan Sijil Akuan Pendaftaran dari Kementerian Kewangan	☐	☐
2.	Borang Tender telah diisi dengan lengkap (termasuk nilai tawaran dan tempoh siap) dan ditandatangani – Lampiran Q	☐	☐
3.	Borang Keterangan Mengenai Petender	☐	☐
4.	Salinan SSM	☐	☐
5.	Maklumat Terperinci Petender (Profil Syarikat) sebanyak dua (2) salinan	☐	☐
6.	Salinan Penyata Bulanan Akaun Bank bagi tempoh Tiga (3) Bulan Terakhir (Disember 2023 hingga Februari 2024)	☐	☐
7.	Mengemukakan Aturcara Lengkap Lawatan 23 April – 1 Mei 2024 satu (1) salinan.	☐	☐
8.	Lain-lain sekiranya ada	☐	☐

PENGESAHAN OLEH SYARIKAT

Dengan ini saya mengesahkan bahawa saya telah membaca dan memahami semua syarat-syarat dan terma yang dinyatakan di dalam dokumen tender. Semua maklumat yang dikemukakan adalah benar.

Tandatangan :

Nama :

Jawatan :

Tarikh :

PENGESAHAN OLEH SYARIKAT

Jawatankuasa Pembuka Tender mengesahkan penerimaan dokumen bertanda kecuali bagi perkara bil.(jika ada).

Tandatangan :

Nama :

Jawatan :

Tarikh :

Tandatangan :

Nama :

Jawatan :

Tarikh :

SURAT AKUAN PEMBIDA

**TENDER PERKHIDMATAN AGEN PENGEMBARAAN BAGI LAWATAN KERJA RASMI
KERAJAAN NEGERI MELAKA KE NEGARA JERMAN DAN NETHERLANDS
PADA 23 APRIL – 1 MEI 2024 (TENDER : JKMM.UPEN.700-4/7/3)**

Saya,.....

Nombor Kad Pengenalan

yang mewakili.....

Nombor Pendaftaran.....

dengan ini mengisytiharkan bahawa saya atau mana-mana individu yang mewakili syarikat ini tidak akan menawar atau memberi rasuah kepada mana-mana individu dalam..... atau mana-mana individu lain, sebagai sogokan untuk dipilih dalam tender/~~sebut harga~~ seperti di atas. Bersama ini dilampirkan Surat Perwakilan Kuasa bagi saya mewakili syarikat seperti tercatat di atas untuk membuat pengisytiharan ini.

2. Sekiranya saya, atau mana-mana individu yang mewakili syarikat ini didapati cuba menawar atau memberi rasuah kepada mana-mana individu dalam atau mana-mana individu lain sebagai sogokan untuk dipilih dalam tender/~~sebut harga~~* seperti di atas, maka saya sebagai wakil syarikat bersetuju tindakan tindakan berikut diambil:

2.1 Penarikan balik tawaran kontrak bagi tender/~~sebut harga~~* di atas; atau

2.2 Penamatan kontrak bagi tender/~~sebut harga~~* di atas; dan

2.3 Lain-lain tindakan tatatertib mengikut peraturan perolehan Kerajaan yang berkuat-kuasa.

3. Sekiranya terdapat mana-mana individu cuba meminta rasuah daripada saya atau mana mana individu yang berkaitan dengan syarikat ini sebagai sogokan untuk dipilih dalam tender/~~sebut harga~~* seperti di atas, maka saya berjanji akan dengan segera melaporkan perbuatan tersebut kepada pejabat Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia (SPRM) atau balai polis yang berhampiran.

Yang Benar,

.....

(Nama dan No. KP)

Cop Syarikat :

Catatan: i) *Potong mana yang tidak berkenaan.

ii) Surat akuan ini hendaklah dikemukakan bersama Surat Perwakilan Kuasa.

SURAT PERWAKILAN KUASA

Unit Perancang Ekonomi Negeri
Jabatan Ketua Menteri Melaka
Aras 3, Blok Temenggong,
Seri Negeri,
75450 Ayer Keroh
Melaka

Tarikh:

Tuan,

PERWAKILAN KUASA MENANDATANGANI BAGI PIHAK SYARIKAT

Dengan hormatnya saya merujuk kepada perkara di atas.

2. Dimaklumkan bahawa saya, no. Kad
Pengenalan; selaku pemilik
syarikat akan
menandatangani sendiri semua dokumen berkaitan dengan urusan Membekalkan Perkhidmatan
Agen Pengembaraan bagi ke Lawatan Kerja Rasmi Kerajaan Negeri Melaka Ke Negara Jerman Dan
Netherlands kepada Unit Perancang Ekonomi Negeri, Jabatan Ketua Menteri Melaka
(JKMM.UPEN.700-4/7/3) **atau** mewakilkan kuasa untuk menandatangani bagi pihak syarikat untuk
urusan perolehan tersebut iaitu*:

Nama	:	
Alamat	:	
Jawatan	:	
No. Kad Pengenalan	:	
No Telefon	:	
No Faks	:	
Emel	:	

3. Sehubungan itu, dikemukakan untuk makluman/ rujukan pihak tuan selanjutnya. Pihak kami akan memaklumkan kepada pihak tuan sekiranya terdapat perubahan penama bagi perkara ini secara rasmi.

Sekian, terima kasih.

.....
()

Jawatan:

Cop Syarikat:

* potong yang mana tidak berkenaan.

MUKASURAT INI SENGAJA DIBIARKAN
KOSONG